

Información importante acerca de las tarifas de Idaho Power

El 29 de julio, Idaho Power presentó ante la Comisión de Servicios Públicos de Oregon (*Public Utility Commission of Oregon*, OPUC) una solicitud para aumentar las tarifas base de Oregon en aproximadamente \$5.8 millones lo que equivale a un incremento promedio general de 14.67 por ciento. Las tarifas base son la porción de las tarifas que se paga por el costo de Idaho Power para operar la empresa –incluyendo suministrar energía a los clientes- bajo condiciones de operación normales.

Idaho Power comprende los problemas a los que se enfrentan sus clientes en estos tiempos económicos difíciles y no hace una solicitud de aumento de tarifas a la ligera. Constantemente buscamos la forma de ofrecer servicios a nuestros clientes de manera eficiente y a un costo bajo. Nuestros clientes siguen pagando algunas de las tarifas más bajas del país por el servicio eléctrico.

¿Qué significa para los clientes de Idaho Power?

Idaho Power proporciona servicio de energía confiable, responsable y a un precio justo a 18,453 clientes de todas las clases de tarifas en Oregon. A la derecha se presenta un resumen de los cambios propuestos a las tarifas de Oregon.

La OPUC puede tardar hasta 10 meses en considerar la solicitud de Idaho Power para el cambio de tarifa propuesto, de modo que los clientes van a ver el aumento en las tarifas base hasta el 1 de junio de 2012.

¿Por qué Idaho Power presentó un caso para tarifas generales?

El cambio de tarifa solicitado seguirá enfocado en el desequilibrio sustancial a largo plazo entre el costo de proporcionar el servicio en Oregon y la capacidad de Idaho Power de recuperar estos costos bajo las tarifas vigentes. Este incremento en las tarifas es importante para que Idaho Power logre una recuperación justa y oportuna de las inversiones que ya hizo en su sistema eléctrico, que no se obtiene totalmente con las tarifas actuales.

Las decisiones acerca de la energía son algunas de las opciones más importantes a las que se enfrentan en la actualidad nuestro país y nuestra compañía. El continuo aumento en la demanda de electricidad, las inversiones en infraestructura vieja y los gastos relacionados con más requisitos de cumplimiento y confiabilidad han llevado a la necesidad de invertir grandes cantidades de capital para expandir y mejorar el suministro de electricidad y la confiabilidad a nuestros clientes.

Impacto en los ingresos por clase

Porcentaje de cambio de las tarifas vigentes

Residencial	21.91%
Servicio general pequeño	4.82%
Servicio general grande	10.14%
Energía a gran escala	5.00%
Riego	29.34%
Cambio en general	14.67%

El cliente residencial promedio de Oregon de Idaho Power que consume 1,240 kilowatts por hora al mes tendría un incremento en su recibo mensual de \$19.13.



Conforme a la regulación, Idaho Power primero invierte para dar servicio a los clientes y después recupera el costo de la inversión, junto con un rendimiento justo. Desde nuestro último caso de tarifas generales en 2009, hemos agregado \$316 millones a las inversiones en nuestro sistema para poder seguir ofreciendo a nuestros clientes un servicio eléctrico seguro y confiable. Idaho Power no ha ganado su tasa de rendimiento autorizada en los últimos cinco años y no espera lograrlo en 2011.

¿Qué hace Idaho Power para “apretarse el cinturón”?

Al igual que las empresas en el país, hemos tomado muchas medidas para eliminar y reducir costos sin poner en riesgo la confiabilidad del sistema, la calidad del servicio y nuestro compromiso de servicio. Estas medidas incluyen controlar los costos de mano de obra, que incluye mas no se limita a la congelación de pagos a los altos directivos en 2009 y una reorganización de los empleados diseñada para mejorar la eficiencia operativa que dio como resultado una reducción de empleados de 2008 a 2010. Aunque útil, nuestras medidas para recortar costos no eliminan la necesidad de aumentar las tarifas para recuperar los gastos.

¿Qué hacen ustedes para ayudar a sus clientes en estos tiempos económicos difíciles?

Idaho Power tiene el compromiso de ayudar a sus clientes a través de una variedad de iniciativas continuas de asistencia para energía. Lo más importante es ayudar a que nuestros clientes usen la energía de manera eficiente y aprovechen los programas que pueden ayudar a recortar los costos al reducir el consumo. Consulte en www.idahopower.com/energyefficiency la información sobre los programas y las herramientas que ayudan a tomar decisiones inteligentes acerca de la energía y ahorrar energía y dinero para su hogar o empresa.

¿Qué hacen ustedes para ayudar a sus clientes en estos tiempos económicos difíciles?

Idaho Power tiene el compromiso de ayudar a sus clientes a través de una variedad de iniciativas continuas de asistencia para energía. Lo más importante es ayudar a que nuestros clientes usen la energía de manera eficiente y aprovechen los programas que pueden ayudar a recortar los costos al reducir el consumo. Consulte en www.idahopower.com/energyefficiency la información sobre los programas y las herramientas que ayudan a tomar decisiones inteligentes acerca de la energía y ahorrar energía y dinero para su hogar o empresa.

Este aviso es para proporcionar a los clientes de Idaho Power en Oregon información general acerca del incremento recientemente propuesto a las tarifas y cómo, si se aprueba, afectaría a los clientes. Los cálculos y declaraciones presentados en este aviso no serán vinculantes para la Comisión de Servicios Públicos de Oregon (OPUC).

¿Dónde pueden revisar los clientes una copia de la solicitud?

Las copias de la solicitud se encuentran en el sitio en internet de Idaho Power en www.idahopower.com/oregonrates, y también se subirán en el sitio en internet de OPUC, www.puc.state.or.us. Además, el testimonio y las pruebas de Idaho Power están a disposición de los clientes en el Centro de Operaciones Payette de la compañía, 1550 South Main Street, Payette, Idaho, y sus oficinas corporativas en 1221 West Idaho Street, Boise, Idaho, o a través de una solicitud por correo a Public Utility Commission of Oregon, 550 Capitol St. N.E. #215, P. O. Box 2148, Salem, OR, 97308-2148. Los clientes también pueden llamar a Idaho Power al 1-800-488-6151 o OPUC al 1-800-522-2404 para más información.

¿Cómo comparten los clientes su opinión acerca de la solicitud?

La OPUC empezará una revisión integral de la solicitud de la compañía y buscará la opinión pública sobre la solicitud. El proceso de participación del público incluye reuniones públicas y otras formas para que los clientes compartan su opinión sobre el caso de las tarifas. Idaho Power apoya este proceso, valora la opinión de los clientes y fomenta la participación.

Valoramos su negocio y le agradecemos que se tome el tiempo de leer este aviso. Gracias.